

ANÁLISIS: la contaminación tóxica del aire proveniente del petróleo y el gas amenaza a 1.9 millones de personas latinas, 2.9 millones de menores en las escuelas de todo Estados Unidos

Earthworks presenta "mapa de amenaza" interactivo en español, con detalles de cada condado

WASHINGTON, 17 de octubre de 2018 - El día de hoy, Earthworks dio a conocer [una serie de mapas](#) destinados a informar y movilizar a la población estadounidense que sólo habla español sobre los riesgos para la salud que significa la contaminación de la industria de petróleo y gas. Por primera vez, hispanoparlantes cuentan con datos interactivos de fácil acceso sobre estos riesgos a nivel de estado y de condado.

La industria de petróleo y gas es la principal fuente de contaminación de metano, y la de mayor crecimiento. Además del metano, sus instalaciones emiten al aire una variedad de contaminantes tóxicos y peligrosos, incluyendo agentes cancerígenos tales como el benceno, formaldehído y etilbenceno.

En septiembre, la administración de Trump limitó severamente los controles del Departamento del Interior, y propuso revertir los controles de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) que protegen la salud de nuestras familias contra esta contaminación. Muchos gobiernos estatales no cuentan con regulaciones de este tipo, lo que implica que las únicas protecciones que existen son las de nivel federal. En la actualidad, la EPA está recibiendo comentarios públicos sobre los cambios propuestos.

Resumen del Mapa de Amenaza del Petróleo y el Gas

El [Mapa de Amenaza del Petróleo y el Gas](#) indica la ubicación de los 1.2 millones de pozos activos de petróleo y gas, plantas compresoras y plantas procesadoras en el país. En base a las investigaciones arbitradas más recientes sobre los impactos en la salud que se pueden atribuir a la contaminación tóxica del aire proveniente del petróleo y el gas, el mapa traza prudentemente un radio de amenaza a la salud de ½ milla alrededor de cada instalación. Dentro de este radio hay:

- 12.4 millones de personas;
- 1.9 millones de personas latinas;
- 2.9 millones de jóvenes de edad escolar; y
- 184,578 millas cuadradas, superficie que sobrepasa la de California.

Para cada uno de los 1,459 condados en Estados Unidos que cuentan con instalaciones activas de petróleo y gas, el mapa interactivo indica:

- casos de riesgo elevado de cáncer y afecciones respiratorias;

- el total de la población afectada (y totales específicos para la población latina, afroamericana, e indígena); y
- el total de escuelas y centros de salud afectados.

El mapa, que tiene opción de búsqueda, también permite:

- ingresar direcciones para determinar si se ubican en el radio de amenaza a la salud;
- ver videos infrarrojos que visibilizan la contaminación que normalmente es invisible en cientos de instalaciones en el mapa; y
- ver más de 50 entrevistas con personas impactadas por esta contaminación.

Citas

“El *Mapa de Amenaza del Petróleo y el Gas* demuestra que la contaminación del petróleo y el gas no es un problema ajeno, sino un problema de todas y todos. En esta industria se habla de reducir voluntariamente la contaminación, pero se rechaza la idea de acordar compromisos vinculantes”, indicó Lauren Pagel, directora de políticas de Earthworks. Agrega que “Si bien la solución de este problema, en definitiva, sería abandonar los combustibles fósiles, las comunidades que viven cerca de las operaciones de petróleo y gas necesitan que la Agencia de Protección Ambiental resguarde y aumente las protecciones relativas al metano, no que las revierta”.

“El *Mapa de Amenaza del Petróleo y Gas* es una herramienta excepcional para las y los enfermeros, sus pacientes y las comunidades afectadas para entender mejor los riesgos a la salud que imponen las instalaciones de petróleo y gas”, dijo Katie Huffling, encargada de programas de la Alliance of Nurses for Healthy Environments. “En cuanto enfermeras y enfermeros, nos preocupa en particular la cantidad de escuelas y hospitales que se observan dentro de la media milla de una instalación activa de petróleo y gas. Los datos científicos más confiables indican que el metano y los químicos tóxicos que emiten estas instalaciones amenazan a las personas más vulnerables”.

“El comediante Will Rogers una vez dijo ‘Las cosas no pueden seguir así. Y no siguieron así, empeoraron’. Esa es la situación del condado de Karnes en cuanto a los impactos de la industria del petróleo y el gas”, dijo **Lucas Jasso, del condado de Karnes, Texas**. Agregó que “Este mapa muestra que la salud de casi 3 millones de personas en Texas corre peligro al vivir dentro de la media milla de una operación de petróleo y gas, esto incluye a mis vecinos y a mí. Quienes regulan la industria del petróleo y el gas en Texas protegen primeramente los intereses de la industria, no los intereses de la población. Los controles de metano de la EPA son la única protección contra esta contaminación que tenemos en Texas. Si la administración de Trump los revierte, la salud de quienes residen en Karnes sufrirá aún más”.

“En donde vivimos, hay pozos de petróleo y gas por todos lados. Están cerca de nuestras casas, enfrente de nuestras escuelas”, dijo **Gustavo Aguirre de la Red de Justicia Ambiental de California Central**. Agregó que, “No me sorprende que este mapa muestre que la salud de tantas personas se ve afectada por la contaminación de esta industria. Demuestra

la gran importancia de las nuevas reglas sobre metano en California, y por qué deben hacerse cumplir estrictamente. Para proteger nuestra salud”.

“Si bien siempre supimos que la salud de nuestras familias estaba en riesgo debido a la producción de petróleo y gas, este mapa lo vuelve real”, dijo **Camilla Feibelman, directora de la sección Nuevo México Río Grande, Sierra Club**. Agregó que “Además demuestra la necesidad de que el próximo Gobernador de Nuevo México defienda la salud de la población de Nuevo México e implemente los controles de metano a nivel estatal sobre todo al deshacerse la administración de Trump de los controles a nivel federal”.

Para más información

- mapadeamenaza-petroleoygas.us
- Folletos informativos: [Estados Unidos](#); [California](#); [Nuevo México](#); [Texas](#)

Earthworks es una organización sin fines de lucro que se dedica a proteger las comunidades y el medio ambiente de los impactos adversos de la minería y la producción de energía y promueve soluciones sostenibles. Earthworks se respalda en datos científicos sólidos para exponer los impactos negativos de la minería y la producción de energía en los ámbitos de salud, medio ambiente, economía, lo social, y cultura. Para más información, véase earthworksaction.org